



TÜV NORD CERT

Zertifikat

Certificate

Registrier-Nr.

Registration No.

78/780/318096

Zeichen des Auftraggebers
Customer's reference

TR

Auftragsdatum
Date of order

18.06.2004

Aktenzeichen
File reference

8000318096

Prüfbericht Nr.
Test report no.

7512PT02410

**Name und Anschrift
des Auftraggebers**

**agtatec ag
Allmendstraße 24
CH 8320 Fehraltorf**

*Name and address of
the customer*

ist berechtigt, das unten
genannte Produkt
mit dem abgebildeten
Zeichen
zu kennzeichnen



*is authorized to
provide the product
mentioned below
with the mark as
illustrated*

Fertigungsstätte

**agtatec ag
Allmendstraße 24
CH 8320 Fehraltorf**

Manufacturing plant

**record Türautomation GmbH
Dieselstraße 49
42389 Wuppertal**

Geprüft nach

**BGR 232
Richtlinie über automatische Schiebe-
türen in Rettungswegen (AutschR)
in Anlehnung**

2003

1997

Tested in accordance with

**Beschreibung des
Produktes**

**record 16 MPV
Mehrpunktverriegelung für automatische Schiebetüren
sowie automatische Schiebetüren in Rettungswegen**

*Description of
product*

Bemerkung

**Verlängerung des Ausweises PP-030/2001
*Prolongation of the certificate PP-030/2001***

Remark

**Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise
*Please also pay attention to the information stated overleaf***

**TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle für
Maschinen und Fördertechnik**

**Gültig bis: 03.2006
*Valid until:***

Der Leiter
The head

Rainer Koch

**Hannover, den 27.07.2004
*Hanover, dated:***

Am TÜV 1 • 30519 Hannover • Fon +49 (0)511 986 1470 • Fax +49 (0)511 986 1590

Bedingungen für das Führen des Zertifikates

Dieses Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma und das angegebene Produkt. Es kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.

Das Recht zum Benutzen des umseitig abgebildeten Zeichens erstreckt sich nur auf solche Produkte, welche mit dem erfolgreich geprüften Baumuster und den Angaben im Prüfbericht bzw. den ergänzenden Vereinbarungen übereinstimmen.

Bei Änderungen am geprüften Produkt ist die Zertifizierungsstelle umgehend zu verständigen.

Bei Änderungen und bei befristeten Zertifikaten ist das Zertifikat nach Ablauf der Gültigkeit urschriftlich an die Zertifizierungsstelle zurückzugeben. Die Zertifizierungsstelle entscheidet, ob das Zertifikat ergänzt werden kann oder ob eine erneute Zertifizierung erforderlich ist.

Wenn gesetzliche Grundlagen es erfordern, erhält die Zertifizierungsstelle das Recht, auf Kosten des Antragstellers mindestens einmal jährlich eine Fertigungskontrolle durchzuführen.

Conditions for holding this certificate

This certificate is solely valid for the company and the specified product designated overleaf. It can only be transferred to third parties by the certification authority.

The right to use the sign shown overleaf is only granted for those products which correspond to the successfully tested type and comply with the data in the test report and any supplementary agreement.

The certification authority must be informed immediately if changes have been made to the tested product.

In the case of time limited certificates, the original certificate must be returned to the certification authority upon expiration of the validity. This also applies to changes. The certification authority decides whether the certificate can be supplemented or whether a new certification is required.

If legal provisions require, the certification authority is granted the right to carry out a production check at least once a year.